

Gabriel
FAURÉ

Tu es Petrus

Fassung für Solo, Chor, Streichorchester und Orgel
Version pour solo, chœur, orchestre à cordes et orgue
Version for solo, choir, string orchestra and organ

baryton solo, chœur (SATB)
2 violons, altos, violoncelles, contrebasses, orgue

Baritono solo, Coro (SATB)
2 Violini, Viola, Violoncello, Contrabbasso, Organo

herausgegeben von / édité par / edited by
Jean-Michel Nectoux

Musique sacrée française · Urtext
Französische Kirchenmusik · French Sacred Music

Partitur / Partition d'orchestre / Full score



Carus 70.309

Vorwort

Nach seinem Abgang von der École de musique classique et religieuse, der sogenannten École Niedermeyer, (1865) bis zu seiner Berufung als Leiter des Pariser Konservatoriums (1905) war Gabriel Fauré vor allem als Kirchenmusiker tätig. Den Schwerpunkt seines Wirkens bildete die Pariser Pfarrkirche Ste-Madeleine, wo er zuerst die Stelle des Kapellmeisters (1877) und dann die des fest angestellten Organisten der großen Orgel einnahm (1896).

Die Mehrzahl seiner Motetten schrieb Fauré für die Solisten und den Chor der Kirche Ste-Madeleine, wo er eine Kantorei mit etwa 30 Knaben (Sopran- und Altstimmen) leitete, zu der noch knapp zehn Männerstimmen (Tenöre, Baritone und Bässe) traten. Da Sänger und Instrumentalisten im Altarraum hinter dem monumentalen Altar um die Chororgel herum platziert waren, durften entsprechend der römisch-päpstlichen Tradition dem Chor keine Frauenstimmen angehören, so dass zahlreiche von Faurés Chorwerken und Kompositionen für Solo-, Duo- oder Triobesetzung, die bei ihrer Veröffentlichung die Besetzungsangaben „für gemischten Chor“, „für Frauenstimmen“, „für Sopran oder Tenor“ und „für Mezzosopran oder Bariton“ trugen, in Wirklichkeit für die Knaben- und Männerstimmen der Kantorei von Ste-Madeleine bestimmt waren.

Entsprechend den dortigen Gepflogenheiten wurden alle Stücke mit der Begleitung einer Orgel oder eines Harmoniums versehen, manchmal tritt zur Abrundung eine Harfe, häufiger ein Kontrabass hinzu. An den großen kirchlichen Festen wie Weihnachten, Ostern und Mariä Himmelfahrt, bei Hochzeiten, feierlichen Beerdigungen oder offiziellen Zeremonien wurden der Männerchor verstärkt und weitere Instrumentalisten hinzugezogen, um die Begleitung reichhaltiger zu gestalten. Am gebräuchlichsten war die Besetzung Orgel mit Streichquintett (wie hier im *Tu es Petrus*).

Fauré bevorzugte, seiner Vorliebe für Kammermusik folgend, die intimen musikalischen Formen, anstatt monumentale Messen und Oratorien zu komponieren. Trotz seiner Vorliebe für den gemischten Chor schrieb er auch zahlreiche Werke in der Absicht, die professionellen Solisten der Kantorei von Ste-Madeleine herauszustellen: Auch in den Werken für gemischten Chor finden sich (wie hier im *Tu es Petrus*) sehr häufig solistische Einschübe.

Jean-Michel Nectoux

Übersetzung: Hans Ryschawy und Barbara Großmann

Avant-propos

De sa sortie de l'École de musique classique et religieuse (dite École Niedermeyer) (1865) à sa nomination à la direction du Conservatoire de Paris (1905), Gabriel Fauré fut très largement absorbé par ses fonctions de musicien d'église, en particulier à la paroisse Ste-Madeleine, à Paris, où il fut successivement Maître de chapelle (1877), puis titulaire du Grand orgue (1896).

La plus grande partie de ses motets furent ainsi écrits pour les solistes et le chœur de l'église de la Madeleine où Fauré dirigeait une maîtrise d'une trentaine de garçons (sopranos et altos), complétée par une dizaine de voix d'hommes (ténors, barytons et basses). Chanteurs et instrumentistes étant disposés autour de l'orgue de chœur, dans le sanctuaire même de l'église, derrière l'autel monumental, le chœur ne pouvait comporter aucune voix de femmes, selon la tradition romaine ; nombre des chœurs, solos, duos ou trios de Fauré, publiés avec la mention « pour chœur mixte » ; « pour voix de femmes » ; « pour soprano ou ténor » ou pour « mezzo ou baryton » ont en fait été pensés pour les seules voix d'enfants et voix masculines de la Madeleine.

Les motets sont tous écrits avec accompagnement d'orgue ou d'harmonium, complété parfois par une harpe et souvent par une contrebasse, conformément aux habitudes de la Madeleine. Cependant on observera qu'il était de coutume de renforcer le dispositif musical à l'occasion des grandes fêtes religieuses (Noël, Pâques, Assomption) ou lors des mariages et obsèques solennels et des cérémonies officielles. Le nombre des voix d'hommes était alors augmenté et l'on engageait des instrumentistes pour enrichir l'accompagnement. Quant aux instrumentations, la formation pour voix, orgue et quintette à cordes était la plus courante (comme ici dans le *Tu es Petrus*).

Fauré a surtout privilégié les formes d'écriture les plus intimes, conformément à son goût pour la musique de chambre ; il n'est pas l'homme des messes monumentales et des oratorios. De préférence au chœur mixte, il écrivit ainsi d'assez nombreuses pages destinées à mettre en valeur les solistes professionnels de la Madeleine. Même dans les œuvres pour chœur mixte, on relève très souvent des interventions de solistes (comme ici dans le *Tu es Petrus*).

Jean-Michel Nectoux

Foreword

Between leaving the *École de musique classique et religieuse*, the *École Niedermeyer*, (1865) and his appointment as Director of the Paris Conservatoire (1905), Gabriel Fauré was kept extremely busy by his functions as a church musician, in particular at the parish of the Madeleine in Paris, where he was successively *Maître de chapelle* (1877), and then principal organist (1896).

The majority of his motets were written for the soloists and choir of the church of La Madeleine, where Fauré conducted a choir of around thirty boys (sopranos and altos), complemented by, at most, ten men's voices (tenors, baritones and basses). Since the singers and instrumentalists were placed in the chancel, behind the monumental altar around the choir organ, in accordance with the papal tradition women's voices were not allowed to sing in the choir, so that many of Fauré's choruses, solos, duets or trios, whose published versions describe them as "for mixed chorus," "for female voices," "for soprano or tenor" or "for mezzo or baritone" had in fact been conceived originally for the exclusively male children's and adults' voices of the Madeleine.

All these pieces are written with organ or harmonium accompaniment, with the occasional addition of a harp and often of a double bass, as was the custom at the Madeleine. For large sacred feasts such as Christmas, Easter, and Assumption, for weddings, solemn funerals or official ceremonies the men's choir was augmented and additional instruments were added to provide a richer accompaniment. The most common ensemble consisted of organ and string quintet (as here in the *Tu es Petrus*).

As already mentioned, Fauré preferred the most intimate forms of writing, in accordance with his taste for chamber music; he was not the man for monumental masses and oratorios. Hence, in preference to writing for mixed choir, he composed quite a number of pieces intended to display the talents of the Madeleine's professional soloists: Even in the works for mixed chorus, too, solo parts are very often to be found (as here in the *Tu es Petrus*).

Jean-Michel Nectoux

Translation: Charles Johnston

Zu diesem Werk liegt folgendes Aufführungsmaterial vor:
Partitur (Carus 70.309),
Chorpartitur (Carus 70.301/20),
komplettes Orchestermaterial (Carus 70.309/19).

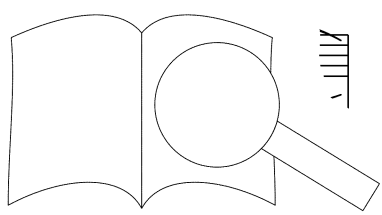
Le matériel suivant est disponible:
partition d'orchestre (Carus 70.309),
partition de cœur (Carus 70.301/20),
matériel d'orchestre complet (Carus 70.309/19).

The following performance material is available:
full score (Carus 70.309),
choral score (Carus 70.301/20),
complete orchestral material (Carus 70.309/19).

trus, et su - per hanc pe - - - tram ae - di - fi - ca - - - bo, ae - di - fi - ca - - -

mf

pizz.



PROBE-PARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

14

bo Ec-cle-si-am me - - - - am, Ec-cle-si-am me - - - -

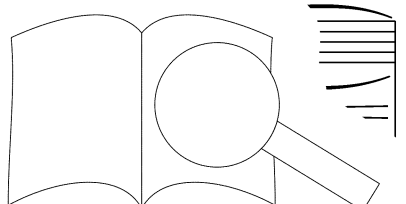
cresc.

arco

cresc.

f

cresc.



PROBE-PARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

am. _____ Tu es Pe - - - - - trus, _____ tu es Pe - -

f Tu es Pe - trus, tu es

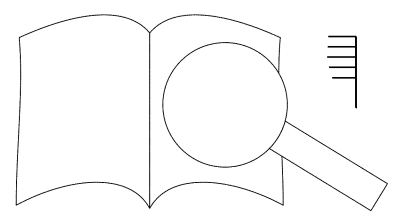
f Tu es Pe - trus, tu es

f Tu es Pe - - - - - trus, tu es

f Tu es Pe - - - - - trus, _____

sempre f

mpre



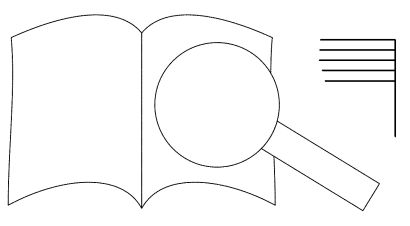
PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

trus, et su - per hanc pe - - - tram ae - di - fi - ca - - - - bo, ae - di - fi -

Pe - trus, pe - tram ae - di - fi - ca - bo,

Pe - trus, pe - tram ae - di - fi - ca - bo,

trus, et su - per hanc pe - - - tram ae - di - fi - ca - - - - bo, ae - di - fi -



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

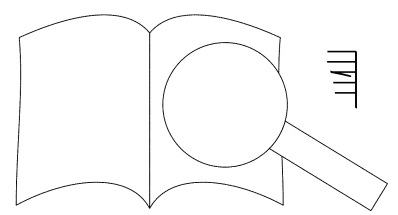
ca - - - bo Ec-cle-si-am me - - - - - am,

ae - di - fi - ca - bo Ec - - - cle - si - am me - - -

ae - di - fi - ca - bo Ec - - - cle - si - am me - - -

ca - - - - bo Ec-cle-si-am me - - - - - am

ca - - - - bo Ec-cle-si-am me - - - - -



PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

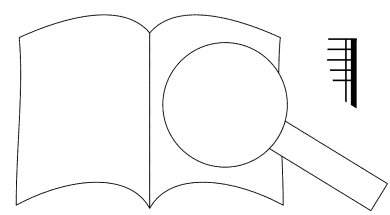
Pe - - trus, _____ tu es Pe - - - trus. _____

- - - trus, _____ tu es Pe - - - - - trus. _____

Pe - - trus, _____ tu es Pe - - - trus. _____

Pe - - trus, _____ tu es Pe - - - trus. _____

Pe - - trus, _____ tu es Pe - _____



PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Adam, Adolphe (1803–1856)	
– Mois de Marie de Saint-Philippe (L)	
– Huit motets religieux / Acht Marienmotetten	40.791
Berlioz, Hector (1803–1869)	
– L'Enfance du Christ op. 25 (F/G)	70.038
– Tantum ergo (L)	40.702/10
– Veni Creator Spiritus (L/G)	in 40.702
Boulanger, Lili (1893–1918)	
– Hymne au soleil (F/E) / ●	21.101
– Psaume XXIV (F/E) / ●	21.102
Bouznac, Guillaume (ca. 1587 bis nach / jusqu'après 1643)	
– Quatre motets pour le temps de Noël	21.024
Campra, André (1660–1744)	
– De profundis (L)	21.030
– Messe de Requiem (L)	21.004
Charpentier, Marc-Antoine (1643–1704)	
– Canticum in nativitate Domini H 393 (L)	21.021
– In circumcissione Domini H 316 (L)	21.019
– In festo purificationis H 318 (L)	21.020
– In nativitate Domini canticum H 314 (L)	21.001
– In nativitate Domini nostri Jesu Christi canticum H 421 (L)	21.002
– Magnificat H 80 (L)	21.003
– Magnificat H 78 (L)	21.023
– Messe de Minuit pour Noël H 9 (L)	21.029
– Pour la fête de l'Épiphanie H 395 (L)	21.022
– Te Deum H 146 (L)	21.032
Cherubini, Luigi (1760–1842)	
– Credo a 8 (L) (SATB/SATB)	40.089
– Krönungsmesse in G / Messe solennelle en sol (L)	40.087
– Marche funèbre (Orchester / Orchestre)	16.052
– Requiem in c (L)	40.086
– Sciant gentes (Motette / motet) (L)	40.090
Clérambault, Louis-Nicolas (1676–1749)	
– Sechs Motetten / Six motets (L) / (SS, Bc; Paris 1733)	9.521
Delibes, Léo (1836–1891)	
– Messe brève (L) (Coro SS, Org)	27.027
– Coro SATB (arr.; Chorpärtitur / Partition de chœur)	27.027/06
Du Mont, Henry (1610–1684)	
– Magnificat (L)	21.005
Fauré, Gabriel (1845–1924)	
– Musique religieuse (L/F/G). Gesamtausgabe der kleineren Kirchenwerke / Édition intégrale des petites œuvres pour l'église (für Einzelausgaben s. separate Bestellnummern / pour des éditions séparées voir les codes de commande particuliers)	70.1
– Ave Maria op. 67,2	40.754/
– Ave Maria op. 93	
– Ave Maria op. posth.	
– Ave Maria o. op.	
– Ave verum op. 65,1	
– Benedictus o. op.	
– Cantique de Jean Racine op. 11: Version für Orgel / für Orgue	
– Version für Streichorchester / pour orchestre à cordes	
– Version für Symphonieorchester / pour orchestre symphonique	
– Ecce fidelis servus op. 54	40.754/10
– En Prière	
– Il est né le divin enfant: Version für Chor / Version mit Instrumenten / avec instruments	
– Maria mater gratiae	40.754/60
– Messe basse	40.705
– Noël op. 43,1	40.754/30
– Noël d'enfants	40.754/40
– O salutaris op. 47	40.754/10
– Version mit Instr	
– Salve Regina op.	
– Sancta	40.301/70
– Tantum ergo	70.301/50
– Te Deum	40.706
– Te igitur	40.301/40
– Tantum ergo mit Organ / avec instruments	40.301/20
– Tantum ergo (version symphonique, 1900)	27.312
– Tantum ergo (L) (version avec petit orchestre, 1889)	27.311
Franck, César (1822–1890)	
– Die Sieben Worte / Les sept paroles (L/E)	40.095
– Fünf kleinere Kirchenwerke / Cinq petites pièces sacrées (L) (arr. SATB): Ave Maria FWV 62, Dextera Domini fecit virtutem FWV 65, Domine non secundum FWV 66, Panis angelicus FWV 61, Quae est ista FWV 63	70.080
– Les Béatitudes / Die Seligpreisungen (F/G) (Klavierauszug / réduction piano-chant)	10.380/03
– Messe in A / Messe en la majeur op. 12 FWV 61(L)	
– Erstfassung / Première version : Org, Coro STB	40.646/50
– Version für Orchester (Coro SATB arr.) / pour orchestre (Coro SATB arr.)	40.646
– Version für Streichorchester / pour orchestre à cordes (arr.)	40.646
– Panis angelicus (aus / extrait d'op. 12)	40.646/49
– Psalm 150 / Psaume 150 FWV 69 (F/G/L)	40.098
– Version für Streichorchester / pour orchestre à cordes (arr.)	40.098/50
– Quare fremuerunt gentes (L/G) (arr.)	40.097
Gervais, Charles-Hubert (1671–1744)	
– Miserere (L)	21.010
Gounod, Charles (1818–1893)	
– An evening Service. Magnificat and Nunc dimittis (E) / ●	70.322
– Béthléem (F/G)	
– Coro SATB, Pfte (Org) / ●	70.324/20
– Coro SATB a cappella	
– (Summchorfassung / version à bouche fermée)	
– Chants sacrés. 21 motets latins (L)	
– Les sept paroles du Christ sur la croix (L)	
– Messe n° 1 en ut mineur/majeur aux	
– Messe n° 2 en sol majeur pour les	
– Messe brève n° 4 en ut majeur	27.302
– Messe brève n° 5 en ut majeur	27.090
– Messe brève n° 6 en sol majeur	27.095
– Messe brève n° 7 en ut	27.025
– Messe brève pour les	23.325
– Messe solennelle	27.025
– Messe Sainte	23.325
– Noël. Chant	70.323
– Pater noster	23.715
– Requiem	23.315/50
– Requiem (arr. pour petit orch.)	23.315/45
– Requiem (arr. pour orgue)	23.326
– Requiem (arr. pour orgue)	70.324/10
– Requiem (arr. pour orgue)	70.324/20
– Requiem (arr. pour orgue)	21.011
– Requiem (arr. pour orgue)	26.402
– Requiem (arr. pour orgue)	27.016
Halévy, Jules (1842–1912)	
– Ave Maria (F/G) (Solo S, Coro SA, Pfte)	23.331
Leleu, Jean-Philippe (1683–1764)	
– Quam dilecta tabernacula (Psalm 83 / Psaume 83) (L)	21.006
– Deus noster refugium (Psalm 46 / Psaume 46) (L)	21.007
– In convertendo (Psalm 126 / Psaume 126) (L)	21.008
– Laboravi (L)	21.009
Saint-Saëns, Camille (1835–1921)	
– Ave Maria (L) (SATB, Org)	70.324/30
– Ave verum corpus (L) (SSAA, Org)	9.507
– Fünf orgelbegleitete geistliche Duette / Cinq duos religieux avec orgue (L): Ave Maria, Ave verum corpus, Benedictus, O salutaris hostia, Sub tuum praesidium	40.775
– Panis angelicus (L) (SATB, Org)	70.324/40
– Sieben Stücke für Sopran und Orgel / Sept pages pour soprano et orgue (L) : O salutaris hostia (in F + G), Deus Abraham, Ave Maria (in Es, G + G), Inviolata	40.774
– Tantum ergo (L) (SMsA, Org)	9.508
– Veni creator spiritus (L) (TTRP)	9.604
– Weihnachtssoratorium / O salutaris hostia	10.455
– Orgelbearbeitung / version avec instruments	55/45
– Zwei geistliche Stücke für Orgel / Deux chœurs religieux avec orgue	10.122
– Zwei „O salutaris hostia“ (SABar, Org)	
● auf Carus-CD / enregistrem	

